

<b>Zeitschrift:</b>	Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift
<b>Herausgeber:</b>	Bauen + Wohnen
<b>Band:</b>	14 (1960)
<b>Heft:</b>	4: Reihen- und Mehrfamilienhäuser = Maisons en rangée et immeubles locatifs = Row and apartment houses
<b>Anhang:</b>	Konstruktionsblätter

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Konstruktionsblatt

Plan détachable  
Design sheet

Chamberlin, Powell und Bon

Wohnzentrum  
Golden Lane in  
LondonCentre d'habitation Golden Lane à  
Londres  
Golden Lane Housing Centre in London

Querschnitt eines 6geschossigen Maisonnette-Block 1:100.

Section transversale à travers un bloc-maisonnette de 6 étages.

Cross section of 6-floor Maisonnette Block.

- 1 Holzfaserplatte auf Weichholzschaubung, Bordblech aus Aluminium / Plaque en fibres de bois sur panneau de bois tendre, tôle de bordure en aluminium / 3-ply felt on softwood boarding, fascia in sheet aluminium
- 2 Hartholz-Fensterbrett auf Beton, Maueranschluss mit Bleilappen / Ta-

blette de fenêtre en bois dur sur béton, raccordement du mur avec pièces de plomb / Hardwool sill on concrete, upstand protected by lead flashing

- 3 Decke Stahlbeton, Gussbeton 5 cm mit Vermiculit, Gußasphaltüberzug / Dalle en béton armé, béton d'égalisation 5 cm avec Vermiculit, chape d'asphalte coulé / Ceiling of reinforced concrete, 5 cm, concrete gradient with Vermiculit, poured asphalt coating
- 4 Weichholzrahmen von 101,5 x 51 cm wurden für alle inneren Trennwände

verwendet / Cadres de bois tendre 101,5 x 51 cm employés pour toutes les parois internes / Softwood frames of 101,5 x 51 cm. employed for all inside partitions

- 5 Ausfachung mit Glas bzw. mit Holzfaserplatten / Remplissage de verre ou de plaques en fibres de bois / Panelling of glass or wood fibre slabs
- 6 Schiebefenster mit einem stranggepressten Aluminiumrahmen / Fenêtre coulissante avec cadre d'aluminium pressé / Sliding window with pressed aluminium frame



## Konstruktionsblatt

Plan détachable  
Design sheet

Bauen + Wohnen

4/1960

Isometrie des 16geschossigen Hochhauses, welche den räumlichen Aufbau darstellt.

Isométrie du bâtiment à 16-étages, représentant la disposition spatiale.

Isometry of the 16-storey high-rise building representing the spatial disposition.

1 Zentralheizungskamin / Cheminée du chauffage central / Chimney for central heating installation

2 Oberlicht / Fenêtre supérieure / Skylight

3 Betongewölbe über dem Motorenhaus / Coupoles de béton courant l'immeuble des moteurs / Concrete vaulting over motor shed

4 Dachvorsprung / Avancement du toit / Projecting roof

5 Wasserreservoir / Réservoir d'eau / Water tank

6 Aussichtsterrasse / Terrasse-belvedère / Terrace

7 Pflanzkästen für Bäume / Récipient pour les arbres / Earth pots for trees

8 Pergola mit Betonträgern / Pergola avec sommiers de béton / Pergola with concrete girders

10 Bassin mit Wasserpflanzen / Bassin avec plantes aquatiques / Pool with water plants

11 Betonüberzug / Chape de béton / Concrete dressing

12 Pflanzkästen für Blumen / Récipient pour fleurs / Troughs for flowers

13 Aufzugsschacht / Cage d'ascenseur / Lift shaft

14 Abstellräume / Réduits / Storage

15 Schlafraum / Chambre à coucher / Bedroom

16 Wohnraum / Salle de séjour / Living room

17 Küche / Cuisine / Kitchen

18 Badezimmer und WC / Salle de bain et WC / Bathroom and WC

19 Eingang / Entrée / Entrance

20 Balkon / Balcon / Balcony

21 Versteifende Querwände / Murs de raidissement / Transverse reinforcing walls

22 Treppenhaustschacht (mit Versteifung in der Längsachse) / Cage d'escalier (avec raidissement dans le sens de la longueur) / Stairwell (with longitudinal reinforcement)

23 Außenwand der Wohnungen in Glas- und Aluminiumrahmen / Mur extérieur des appartements en verre et cadres d'aluminium / Exterior wall of flats in glass and aluminium frames

24 Gedeckter Durchgang im Erdgeschoss / Passage couvert au rez-de-chaussée / Covered passageway on ground-floor

25 Haupteingang und Vorplatz / Entrée principale et vestibule / Main entrance and forecourt

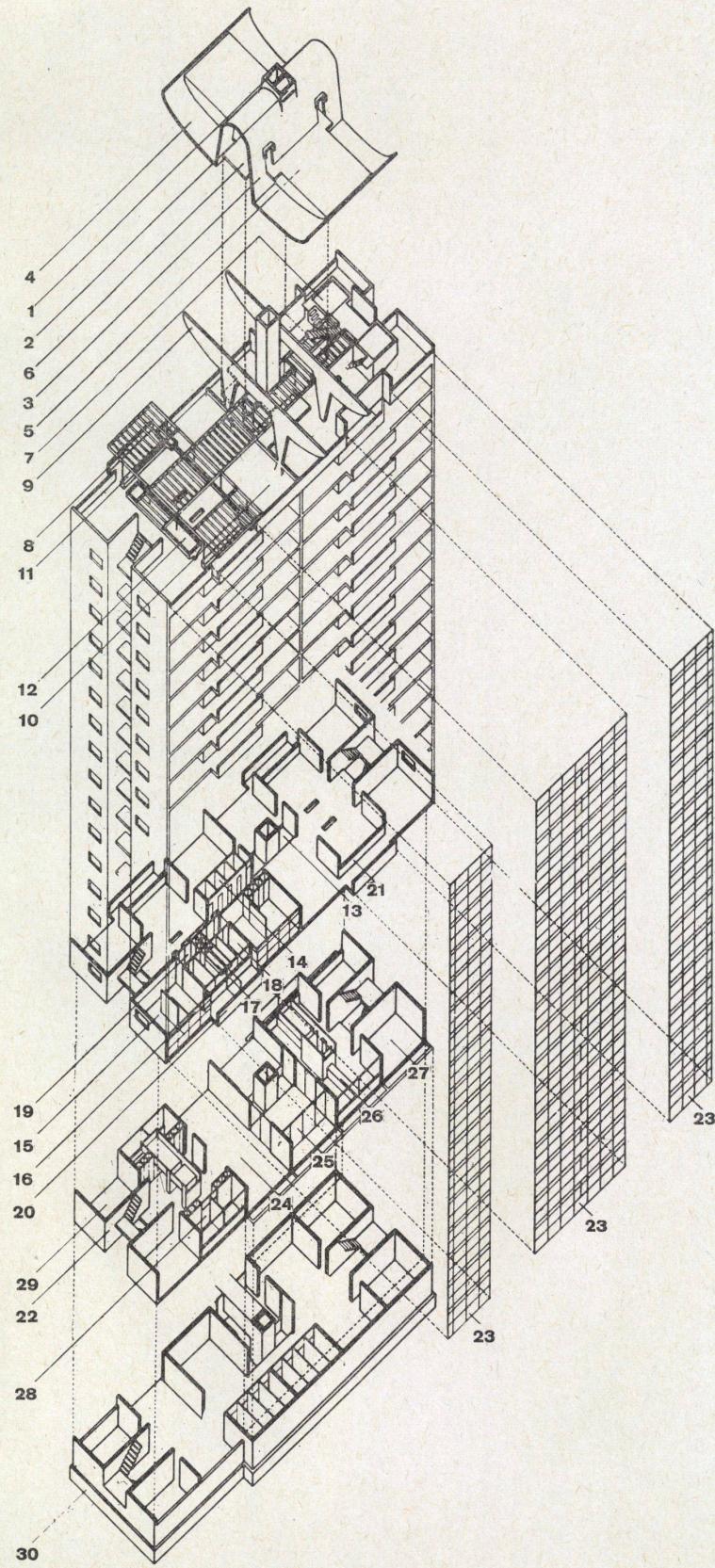
26 Schalterraum / Guichets / Cashiers' windows

27 Verwaltungsbüro / Administration / Administration office

28 Wasch- und Trocknungsraum / Buanerie et penderie / Laundry and drying room

29 Bastelraum / Atelier de bricolage / Hobby room

30 Plattenfundament in Stahlbeton / Dalle de fondation en béton armé / Foundation slabs in reinforced concrete



## Konstruktionsblatt

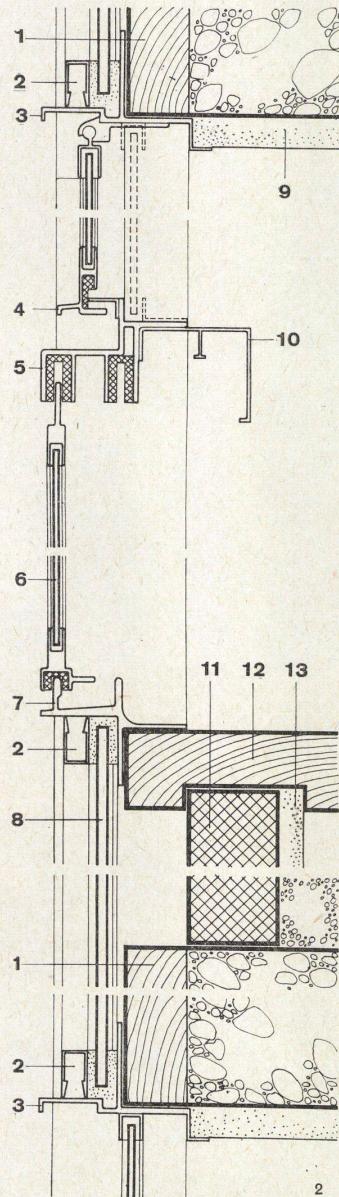
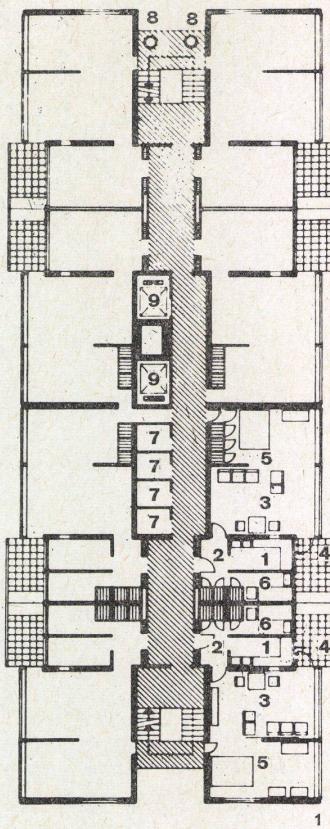
Plan détachable  
Design sheet

Chamberlin, Powell und Bon

## Wohnzentrum

## Golden Lane in

London

Centre d'habitation Golden Lane à  
Londres  
Golden Lane Housing Centre in London

1 Grundriß 1:250 des 16geschossigen Hauses mit Zweizimmerwohnungen (Block I, siehe Lageplan Seite 146).

Plan de l'immeuble de 16 étages avec appartements de deux pièces (Bloc I, voir plan de situation, page 146).

Plan of the 16-storey apartment house with 2-room flats (Block I, see site plan page 146).

1 Küche / Cuisine / Kitchen

2 Eingang / Entrée / Entrance

3 Wohnraum / Salle de séjour / Living-room

4 Balkon / Balcon / Balcony

5 Schlafraum / Chambre à coucher / Bedroom

6 Badezimmer und WC / Salle de bain et WC / Bathroom and WC

7 Abstellraum / Réduit / Storage

8 Kehrichtabwurfschacht / Vidoir à ordures / Refuse shaft

9 Aufzug / Ascenseur / Lift

2 Vertikalschnitt durch die Fassadenhaut eines Geschosses 1:6,5.

Section verticale à travers la façade d'un étage.

Vertical section of elevation skin of one storey.

1 Verlorene Schalung aus Hartholz / Coffrage perdu en bois dur / Hardwood permanent shuttering

2 Aluminiumleiste / Bandeau d'aluminium / Aluminum bead

3 Oberer Rahmen in Aluminium / Cadre supérieur d'aluminium / Aluminium head member

4 Unteres Rahmenstück in Aluminium / Partie inférieure du cadre en aluminium / Lower part of aluminium frame

5 Kämpfer in Aluminium / Traverse d'aluminium / Aluminium transom

6 Horizontalschiebefenster / Fenêtre coulissante horizontale / Aluminium horizontally sliding opening light

7 Aluminiumabdeckung des Fenstersimses / Revêtement d'aluminium de la banquette de fenêtre / Aluminium sill member

8 Gelbes »Muroglas« / «Muroglas» jaune / Yellow "Muroglass"

9 Verputz / Crépi / Rendering

10 Vorhangsschiene / Tringle de rideau / Curtain rail

11 Feuerhemmende Platte / Plaque anti-feu / Brick fire-break

12 Fenstersims / Banquette de fenêtre / Sill

13 Verputz / Crépi / Rendering

# Wohnzentrum Golden Lane in London

Centre d'habitation Golden Lane à  
Londres  
Golden Lane Housing Centre in London

## Konstruktionsblatt

Plan détachable  
Design sheet

1 Ansicht der Fassadenhaut des 16geschossigen Hochhauses von innen 1:100.  
Elévation de la façade du bâtiment à 16-étages vue de l'intérieur.  
View of elevation skin of the 16-storey high-rise building from within.

2 Vertikalschnitt 1:100.  
Coupe verticale.  
Vertical section.

3 Horizontalschnitt 1:6,5.  
Coupe horizontale.  
Horizontal section.

1 Verlorene Schalung aus Hartholz / Coffrage perdu en bois dur / Hardwood permanent shuttering  
2 Aluminiumleiste / Bandeau d'aluminium / Aluminium bead  
3 Oberer Rahmen in Aluminium / Cadre supérieur d'aluminium / Aluminium head member

- 4 Unteres Rahmenstück in Aluminium / Partie inférieure du cadre en aluminium / Lower part of aluminium frame
- 5 Kämpfer in Aluminium / Traverse d'aluminium / Aluminium transom
- 6 Horizontalschiebefenster / Fenêtre coulissante horizontale / Aluminium horizontally sliding opening light
- 7 Aluminiumabdeckung des Fenstersimses / Revêtement d'aluminium de la banquette de fenêtre / Aluminium sill member
- 8 Gelbes »Muroglas« / «Muroglas» jaune / Yellow "Muroglass"
- 9 Verputz / Crépi / Rendering
- 10 Vorhangsschiene / Tringle de rideau / Curtain rail
- 11 Feuerhemmende Platte / Plaque anti-feu / Brick fire-break
- 12 Fenstersims / Banquette de fenêtre / Sill
- 13 Verputz / Crépi / Rendering
- 14 Kittgelagerter Rahmen aus Aluminium / Cadre d'aluminium posé sur mastic / Aluminium edge framing, bedded in mastic

- 15 Äußerer Fensterrahmen aus Aluminium / Cadre extérieur de fenêtre en aluminium / Aluminium outer frame to windows
- 16 Aluminiumverkleidung des Fensterpostens / Revêtement d'aluminium du pilier de fenêtre / Aluminium cover plate to mullion
- 17 Geländer aus Stahlrohr / Balustrade en tube d'acier / Tubular steel rail
- 18 Rahmenhalter / Fixation du cadre / Cramp
- 19 Stahlbetonmauer / Mur de béton armé / Reinforced concrete wall
- 20 Rahmen der Türe zum Balkon/Cadre de porte du balcon / Balcony door frame
- 21 Weichholzrahmen der Trennwand zwischen Wohn- und Schlafzimmer / Cadre de bois tendre de la paroi entre la salle de séjour et la chambre à coucher / Softwood frame to living-room-bedroom partition,
- 22 Holzfaserplatten / Plaque de fibres de bois / Wood fibre slabs
- 23 Tannenes Rahmenstück / Pièce de cadre en sapin / Softwood post
- 24 Sperrholz / Contre-plaqué / Plywood
- 25 Fensterposten aus Tannenholz / Pilier de fenêtre en sapin / Softwood mullion
- 26 Wegnehmbare Sperrholzplatte / Plaque de contre-plaqué démontable / Removable plywood panel
- 27 Befestigungsknagge in Stahl / Tasseeau de fixation en acier / Bent steel fixing bracket
- 28 Hauptsteigrohr der Zentralheizung / Conduite de montée principale du chauffage central / Central heating flow main
- 29 Hauptrücklaufleitung der Zentralheizung / Conduite de refoulement principale du chauffage central / Main return pipe of central heating
- 30 Aluminiumverkleidete Sperrholzplatte / Revêtement d'aluminium sur contre-plaqué / Aluminium faced plywood panel
- 31 Nebenrücklaufleitungsrohr der Zentralheizung / Conduite de refoulement secondaire du chauffage central / Central heating branch return pipe
- 32 Heizkörper / Radiateur / Tube convектор

